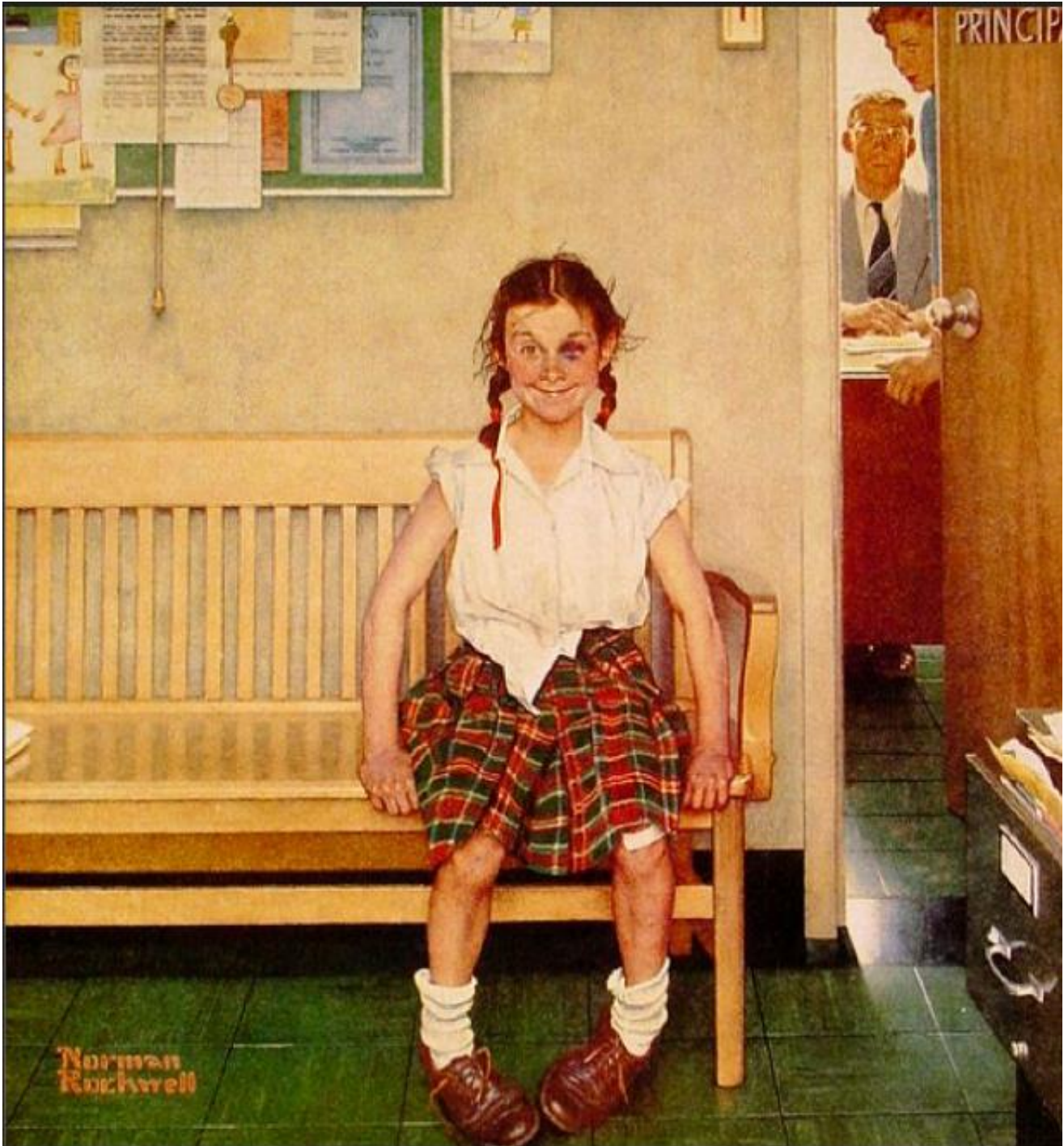


« L'œil au beurre noir » de N. Rockwell : une petite fille qui aime la bagarre !
Production écrite

Norman Rockwell (1894-1978), *L'œil au beurre noir (The Shiner)*, 1953, huile sur toile 86x76, The Wadsworth Atheneum Hartford, Etats-Unis



« L'œil au beurre noir » de N. Rockwell : une petite fille qui aime la bagarre !

1. Réponds à ces questions dans ta langue d'origine.

→ Écris ou enregistre ton texte.

a) Où est la petite fille ?

.....

b) Pourquoi ? Qu'est-ce qu'elle a fait ?

.....

.....

c) Qu'est-ce que tu remarques chez elle (ses yeux, ses cheveux, ses habits) ?

.....

.....

.....

d) Pourquoi elle sourit ?

.....

.....

e) Tu ferais la même chose à sa place ? Pourquoi ?

.....

.....

f) Qui sont les deux adultes derrière ?

.....

.....

g) Que vont-ils faire ?

.....

.....

h) Qu'est-ce qui va se passer pour la petite fille ?

.....

.....

.....

2. Racontons ensemble l'histoire de cette petite fille.

Dans chaque langue, nous allons raconter une partie de l'histoire.

D'abord, nous devons donner des noms aux personnages.

Comment s'appelle ?

- La petite fille :
- La camarade avec qui elle s'est battue :
- Sa meilleure amie :
- La maîtresse :
- Le directeur :

Voici le plan que nous allons suivre.

Etape	Heure	Action	Langue
Texte 1	9h	Début de la journée d'école.	
Texte 2	10h30- 10h45	Début de la récréation.	
Texte 3		Incident + dispute (verbale)	
Texte 4		Intervention de la meilleure amie	
Texte 5		Echec : début de la bagarre	
Texte 6		L'œil au beurre noir. « Victoire » de la petite fille.	
Texte 7		Arrivée de la maîtresse. Séparation.	
Texte 8	11h	Attente devant le bureau.	
Texte 9		Dans le bureau : la petite fille devant la maîtresse et le directeur.	
Texte 10		Punition.	

3. Lisons notre histoire complète.

4. Explique aux autres ton texte.

➔ Note le vocabulaire français sur la fiche.

5. Ecris l'histoire en français.

Tu peux écrire toute l'histoire ou seulement une partie.

étapes	Fiche de vocabulaire
--------	----------------------

« L'œil au beurre noir » de N. Rockwell : une petite fille qui aime la bagarre !

1	Elle s'appelle Nora. Elle a 10 ans. La classe. Cm2. l'école
2	Entendre la sonnerie Partir en récréation rigoler avec sa copine MAIS méchante arriver
3	Dire des gros mots. Tirer la langue. Se moquer de
4	Se disputer. Vouloir séparer. Parler avec « Arrêtez ! »
5	Ne pas écouter. Continuer. Tirer les cheveux.
6	Se battre (elles se battent). Donner un coup de poing dans l'œil. Pousser très fort. Tomber par terre.
7	La professeur entendre crier arriver séparer fâchée
8	Attendre devant le bureau du directeur. Sourire. Repenser à la bagarre. « Bien fait pour elle ! »
9	Entrer elle s'assoit le directeur discuter avec « C'est mal. Il ne faut pas se bagarrer dans la cour. »
10	Recevoir (elle reçoit) une punition 2 heures de colle appeler ses parents elle a peur

lundi 22 novembre 2021

**« L'œil au beurre noir » de N. Rockwell :
une petite fille qui aime la bagarre !**

Correction de la production écrite

C'est l'histoire d'une petite fille. Elle s'appelle Nora, elle a 10 ans. Elle va à l'école. Elle est en CM2.

À 10h30, on entend la sonnerie : tout le monde part en récréation. Nora rigole avec sa copine Anabel. Elles jouent.

Mais Charlotte, la méchante, arrive. Elle dit des gros mots à Nora. Elle tire la langue.

Alors, Nora se dispute avec Charlotte. Anabel veut séparer les deux filles. Elle dit : « Arrêtez ! ».

Charlotte et Nora n'écoutent pas Anabel. Elles continuent. Charlotte tire les cheveux de Nora. Puis elles se battent. Charlotte donne un coup de poing dans l'œil de Nora. Mais Nora pousse très fort Charlotte et elle tombe par terre.

Ensuite, Madame Rusnana entend crier. Elle vient. Elle sépare les filles.

Plus tard, Nora attend devant le bureau du directeur. Elle s'assoit sur un banc. Elle sourit. Elle pense à la bagarre : « J'ai gagné ! Bien fait pour elle ! ».

Enfin, elle entre. Monsieur Pogba discute avec Nora : « Il ne faut pas se bagarrer dans la cour. »

Elle reçoit une punition : 2 heures de colle. Le directeur appelle ses parents. Nora a un peu peur.

« » = des GUILLEMETS

appeler (call) † s'appeler (nom)